



薇薇夫人

薇薇夫人，原名樂蔭軍，安徽省含山縣人，民國廿一年十二月二十一日生，中國新聞專科學校畢業，現任聯合報、國語日報編輯，自民國五十三年開始寫作。

最初，他倡導的是一般人所忽視的東西，如圖書館事業、圖書索引等等，漸漸的，又進一步推介國內外出版的新書。經過他多年來的鼓吹，他的倡導已逐漸產生效力了，譬如他所介紹的新書，往往會引起讀者的關切，因為，他介紹的書不僅是「新書」，而且是「好書」；他所用的評語不宣傳、不誇張，從他的短文，可以看到一位知識分子的「良心」。因此，新書經他推介以後，多多少少會刺激銷路，對讀書界和出版界而言，他的貢獻是不可磨滅的。

他在鼓吹讀書風氣之餘，並不放棄文學的工作，他在民國五十九年出版的長篇小說「從香檳來的」，即於次年得到中山學術文藝獎。他在去年，以獨到流暢的譯筆，把「天地一沙鷗」介紹到臺灣來，使臺灣的知識界激起熱烈的討論風氣。無疑的，不管是做為一位小說家，或是一位學者，彭歌都是一位卓然有成的人物。

他說：「我曾經歷了許多苦難，也受到若干挫折。但是我對於中華民族的前途依然滿懷信心，與整個民族的生命與歷史相比較，個人實微不足道。但是，我相信，每一個中國人都要在此大時代貢獻自己的一份力量，無論這力量是如何渺小。我們惟有懷著忍辱負重的心情，埋頭苦幹，拼命向前，紮了根就一定結果，只有憑自己的血汗得到的果實才最甜。」

「薇薇夫人」專欄在聯合報上佔據一個固定的位置，這個專欄的開闢，好像是為我們的社會放了一面鏡子，或者說，開了一個窗子，透過這個小方塊，我們看見這個社會的愛情、煩惱、喜悅與奮鬥。這個方塊的作者究竟是怎樣的一位人物呢？

薇薇夫人說，她在十歲以前，因為被母親當男孩子撫養，所以沒有學過家事，却因此有很多「看小書」的自由。她從小讀的書很雜很亂，不過她始終保持濃厚的讀書興致，現在她已是三個孩子的母親了，有時還會通宵讀書，直到把一本書讀完。

她的父親是一位頭腦開明的人，在她的記憶中，父親是親友中最有「新思想」的人，他不准他的女兒在發育時期穿束胸，因為，她認為女孩子也該懂得太陽黑子對人的關係。從幼年開始，她便享受美滿的家庭生活，她有一位美麗的母親，和父親非常恩愛。這些都影響她日後對人生和婚姻的看法，她寫方塊文章之所以富於積極進取的態度，一方面是自於丈夫的鼓勵和支持，另一面則都自於童年時期的醞釀。

她的求學時代正好是國難時期，在她的印象中，那段日子是支離破碎的，所以學校給她的知識非常有限，但是由於逃難，也使她有機會跑遍大半個中國，眼看人生的悲歡離合，再加上一直不放棄讀她自己喜歡的書，使她的生活十分充實。最初，她很渴望做一位戰地記者，沒有想到日後會成為一位專欄作家。由於曾經歷戰亂和艱苦的生活，她頗能體會羅曼羅蘭的「約翰克利斯多夫」中所容納的精神，她很喜愛雷馬克的小說，也喜歡李白的詩和李清照的詞，而對於那些哀艷的言情小說，則深惡痛絕。

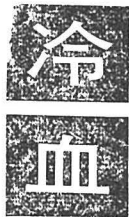
薇薇夫人自謂，她真正開始寫作是從民國五十三年三月在聯合報寫專欄以後，不過，她從事寫作的「興趣」，可以追溯到小學五、六年級時，她代別人寫作文，交換別人替她做算術。她認為，一個人要走寫作的路，必須有持久的、「不死的」興趣才行，否則遲早會苦得改行的。

「薇薇夫人專欄」印成專書，是在民國五十九年由皇冠出版社出版，包括：「短言集」、「關關集」、「唧泥集」、「融融集」等四冊書。民國六十二年，又為藝術出版社翻譯了四冊小書，即「美好人生」、「快樂

時光」、「金色年華」、「青梅竹馬」等，她表示，她比較偏愛後面四本可愛的小書，她說：「畢竟我還是一個女人，對那些充滿了童稚的美的插圖愛不忍釋。」

從報紙到電視，從聯合報的專欄到國語日報的「茶話」，她的影響力與日俱增，特別是對一般的青少年及年輕的家庭主婦來說，薇薇夫人往往給他們一股鼓勵的力量，和一份安定的信心。她寫專欄已將近十年的時間，這段時間她給予社會的積極作用是無形的，也是相當巨大的。這是我們無可否認的事實。

她勤於寫作，更勤於看書，她說她只希望永遠做個書迷，因為讀好書的享受是永恆的。



Truman Capote 著

楊月蓀譯

彭歌說：他（指楊君）的譯筆中肯貼切，對話尤為傳神，為原作生色不少……「冷血」這本書不僅值得文學界注意，尤其應得到新聞工作者的重視，那種細密、紮實，而又充滿懸疑的描寫，確值得參酌取法。（見六十二年十一月十七日聯合副刊）

景翔說：在題材方面來看，「冷血」當然並不是第一部由犯罪新聞改寫成的小說，但這類作品，為數究竟不多，更只有很少幾本能和「冷血」同樣轟動，同樣具有文學價值。（見六十二年八月二十五日中國時報人間副刊）

林懷民說：卡波提根據一件謀殺案，以新聞手法寫成的「冷血」創下了非小說 Non-Fiction 的形式，使他在美國文壇地位更上一層樓，名利雙收。單單「冷血」的電影版稅，便達一百萬美元。（見青溪雜誌十九期）

書評書目社印行，定價每冊45元，全省各大書店均售